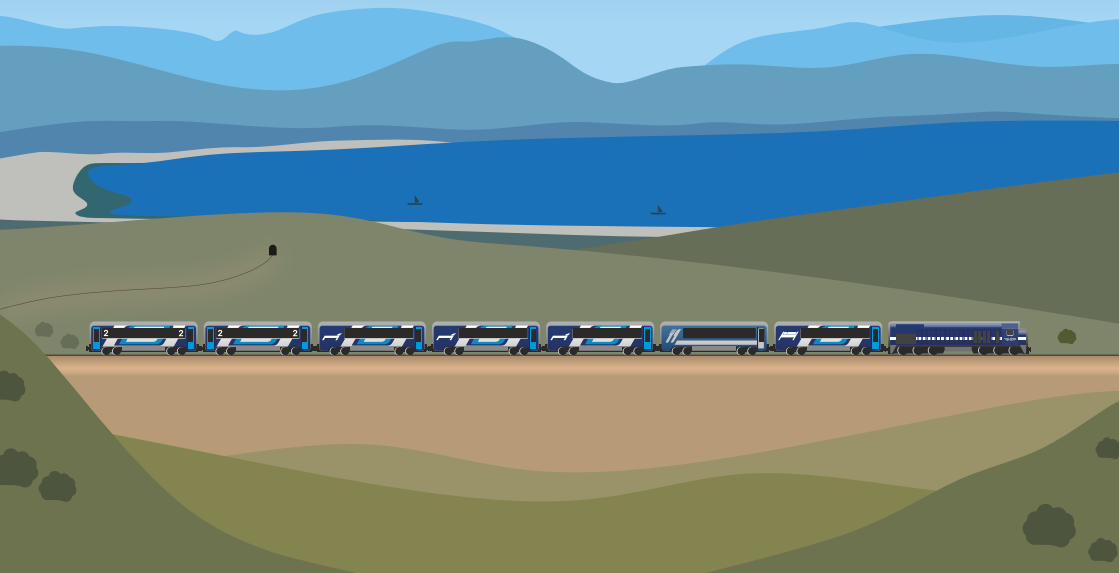


Étlap | Menu | Speisekarte





Köszöntjük étkezőkocsinkon!

Welcome to our dining car!

Willkommen in unserem Speisewagen!

 **Üdvözljük az Utasellátó étkezőkocsijának fedélzetén!** Kínálatunkat a nyári időszakhoz igazítva, balatoni és adriai utazások hangulatát idéző, szezonális ételekkel állítottuk össze. Az étlapon helyet kaptak a hazai és nemzetközi konyha kedvelt fogásai mellett a könnyedebb, friss alapanyagokból készült nyári ételek is. Gondoltunk azokra is, akik speciális étrendet követnek, így számukra is kínálunk megfelelő fogásokat. Ételeink mellé javasoljuk frissítő, hűs italainkat, melyek tökéletes kísérői lehetnek egy kellemes vonatútnak. Amennyiben kérdése merülne fel, vagy speciális kérése van, bátran keresse járatunk személyzetét! Kellemes utazást, és jó étvágyat kívánunk!

 **Welcome aboard the Utasellátó dining car!** Our menu has been adjusted to the summer season, featuring seasonal dishes that evoke the atmosphere of trips to Lake Balaton and the Adriatic. In addition to the popular dishes of Hungarian and international cuisine, the menu also includes lighter summer meals made from fresh ingredients. We have also considered those following special diets and offer suitable dishes for them as well. To complement your meals, we recommend our refreshing, cooling drinks, which are perfect for a pleasant train journey. If you have any questions or special requests, please feel free to contact our train staff! We wish you a pleasant journey and a good appetite!

 **Willkommen an Bord des Speisewagens von Utasellátó!** Unser Angebot wurde an die Sommerzeit angepasst und mit saisonalen Gerichten zusammengestellt, die die Atmosphäre von Reisen an den Balaton und die Adria widerspiegeln. Auf der Speisekarte finden sich neben den beliebten Gerichten der ungarischen und internationalen Küche auch leichtere Sommergerichte aus frischen Zutaten. Wir haben auch an Gäste mit speziellen Ernährungsbedürfnissen gedacht und bieten passende Speisen für sie an. Zu unseren Gerichten empfehlen wir unsere erfrischenden, kühlen Getränke, die perfekte Begleiter für eine angenehme Zugreise sind. Bei Fragen oder speziellen Wünschen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an unser Zugpersonal! Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise und guten Appetit!



Tükörtojás vagy rántotta
2 mini bagettel

2 200 Ft
5,50 €

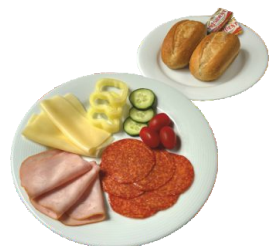
Fried or scrambled eggs
with 2 mini baguette

Spiegeleier oder Rührei
mit 2 Mini-Baguettes

+ bacon, sonka, kolbász vagy sajt

600 Ft
1,50 €

+ bacon, ham, sausage or cheese
+ Bacon, Schinken, Wurst oder Käse

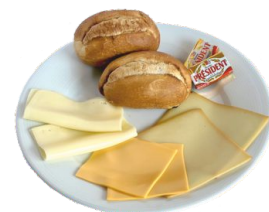


Reggeli hidegtál
sertéssonka, paprikás szalámi, trappista sajt,
2 db vaj vagy margarin, 2 db mini bagett, zöldségek

3 000 Ft
7,50 €

Cold cuts
pork ham, paprika salami, Trappist cheese,
2 pcs. of butter or margarine, 2 mini baguettes, vegetables

Kalte Frühstückplatte
Schweineschinken, Paprikasalami, Trappistenkäse,
2 Butter oder Margarinen, 2 Mini-Baguettes, Gemüse



Sajos hidegtál
2 db mini bagettel, vajjal, margarinnal

2 600 Ft
6,50 €

Cold cheese platter
with 2 mini baguettes, butter, and margarine

Kalte Käseplatte
mit 2 Mini-Baguettes, Butter und Margarine



Croissant

2 db vajás croissant, 2 db vaj vagy margarin,
1-1 db dzsem, méz, mogyorókrém

3 000 Ft
7,50 €

Croissant

2 butter croissants, 2 pcs. of butter or margarine,
1 piece of jam, honey, hazelnut cream

Croissant

2 Buttercroissants, 2 Butter oder Margarine,
1 Stück Konfitüre, Honig und Haselnusscreme



Müzli vagy zabkása

natúr joghurttal vagy tejjel vagy mandulaitallal

1 400 Ft
3,50 €

Muesli or porridge

with natural yoghurt or milk or almond drink

Müsli oder Haferbrei

mit Naturjoghurt, Milch oder Mandelgetränk



+ Italcsomag reggeli mellé | választható melegital és Rauch gyümölcslé (0,2 l)

Drink package available for breakfasts | hot drink and Rauch fruit juice (0,2 l) of your choice

Optionales Getränkepaket zum Frühstück | Heißgetränk und Rauch Fruchtsaft (0,2 l) nach Wahl

1 600 Ft
4 €



Egy pár grill kolbász

**classic, gouda sajtos vagy pikáns kolbásszal,
tetszőleges szószokkal, 2 db mini bagettel**

2 200 Ft

5,50 €

A pair of grilled sausages

with classic, gouda cheese or spicy sausage,
sauces of your choice, 2 mini baguettes

Ein Paar Grillwürste

mit Classic, Gouda-Käse oder würziger Wurst,
einer beliebigen Soße, 2 Mini-Baguettes



Csomagolt szendvics

**bacon&cheddar háromszög szendvics,
négy sajtos háromszög szendvics,
pikáns csirkemelles szendvics**

1 400 Ft

3,50 €

Packaged sandwich

triangular sandwich with bacon & cheddar cheese,
four cheese triangular sandwich,
spicy chicken breast sandwich

Eingepacktes Sandwich

dreieckiges Sandwich mit Bacon & Cheddar,
dreieckiges Vier-Käse-Sandwich
Pikantes Hähnchenbrust-Sandwich



Ajváros pirítós

paradicsommal, paprikával, uborkával

1 600 Ft

4 €

Ajvar toast

with tomatoes, peppers, and cucumbers

Ajvar-Toast

mit Tomaten, Paprika und Gurken



Paradicsom-mozzarella tál

mini bagettel

1 800 Ft

4,50 €

Tomato-mozzarella plate

with mini baguette

Tomate-Mozzarella-Platte

mit Mini-Baguette

MEGÚJULT ÖSSZETÉTEL
NEW COMPOSITION | NEW RECIPE



Hot dog választható grillkolbásszal

With selectable grilled sausage | Mit wählbarer Grillwurst

1 400 Ft
3,50 €



Classic



Gouda sajtos | Gouda cheese | Gouda-Käse



Pikáns | spicy | würziger

tetszőleges szószokkal

with sauces of your choice | mit einer beliebigen Soße



Ketchup



Mustár | mustard | Senf



Majonéz | mayonnaise | Mayonnaise



Cheddar sajszós | cheese sauce | Käsesauce



Amerikai káposztasaláta

American coleslaw

Amerikanischer Krautsalat

1 400 Ft
3,50 €

Extra tételek és szószok | Extras and sauces | Extras und Saucen

Pirítós

Toasted bread
Geröstetes Brot

200 Ft
0,50 €

Sült sertésszonka (3 szelet)

Roasted ham (3 slices)
Gebratener Schweineschinken (3 Scheiben)

600 Ft
1,50 €

Mini bagett

Mini baguette
Mini-Baguette

400 Ft
1 €

Pirított bacon (3 szelet)

Crispy bacon (3 slices)
Gerösteter Bacon (3 Scheiben)

600 Ft
1,50 €

Vajas croissant

Butter croissant
Buttercroissant

600 Ft
1,50 €

Vaj, margarin, méz, dzsem, mogyorókrém

Butter, margarine, honey, jam, hazelnut cream
Butter, Margarine, Honig, Konfitüre, Haselnusscreme

400 Ft
1 €



Cézár saláta

Caesar salad

Caesar-Salat

2 400 Ft

6 €



Cézár saláta grillezett csirkemell csíkokkal

Caesar salad with grilled chicken strips

Caesar-Salat mit gegrillten Hähnchenbruststreifen

3 400 Ft

8,50 €



Tonhalsaláta

Tuna salad

Tunfischsalat

3 400 Ft

8,50 €





Gulyásleves

Goulash soup

Gulaschsuppe

3 400 Ft

8,50 €



ÚJ DONÁG
NEW | NEU

Zöldborsóleves | csirkehússal és vajas galuskával

Green pea soup | with chicken and butter dumplings

Erbsensuppe | mit Hähnchenfleisch und Butter-Nockerln

2 600 Ft

6,50 €



ÚJ DONÁG
NEW | NEU

Eperkrémleves

Strawberry cream soup

Erdbeercremesuppe

2 400 Ft

6 €



Instant levesek

sajtkrémleves, paradicsomleves,
csirkekrémleves, gombakrémleves

800 Ft

2 €

Instant soups

cheese cream soup, tomato soup,
chicken cream soup, mushroom cream soup

Instant-Suppen

Käsecremesuppe, Tomatensuppe,
Hähnchencremesuppe, Pilzcremesuppe

START Burger

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, csalamádé, hamburgerszósz

3 400 Ft

8,50 €

100% beef patty, cheddar cheese, mixed pickles, hamburger sauce

Patty aus 100% Rindfleisch, Cheddarkäse, Mixed Pickles, Hamburgersoße

Classic Burger

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, jégسالáta, paradicsom, lila hagyma, hamburgerszósz

3 400 Ft

8,50 €

100% beef patty, cheddar cheese, iceberg lettuce, tomato, red onion, hamburger sauce

Patty aus 100% Rindfleisch, Cheddarkäse, Eissalat, Tomate, rote Zwiebel, Hamburgersoße

Ajváros Burger

ÚJ DONSAĞ
NEW | NEU

100% marhahúspogácsa, jégسالáta, paradicsom, lila hagyma, csemegeuborka, ajvár, majonéz

3 400 Ft

8,50 €

Ajvar Burger | 100% beef patty, iceberg lettuce, tomato, red onion, pickled cucumber, ajvar, mayonnaise

Ajvar-Burger | Patty aus 100% Rindfleisch, Eisbergsalat, Tomate, rote Zwiebel, Gewürzgurke, Ajvar, Mayonnaise

+ extra bacon hamburgerekbe

+ extra bacon in your hamburger

+ Zusätzlicher Bacon für Hamburger

600 Ft

1,50 €

A hamburgerek rántott sertésbordával, rántott csirkemellel, rántott sajttal, valamint vegetáriánus zöldségpogácsával is kérhetők.

ÚJ DONSAĞ
NEW | NEU

Burgers are also available with breaded pork chop, breaded chicken breast, breaded cheese, or a vegetarian vegetable patty.

Die Burger sind auch mit paniertem Schweinekotelett, paniertem Hähnchenbrustfilet, paniertem Käse oder vegetarischem Gemüse-patty erhältlich.

Hamburger menü

**tetszőleges hamburger + hasábburgonya +
csapolt sör (0,5 l), szénsavas üdítő (0,25 l) vagy ásványvíz (0,33 l)**

4 800 Ft

12 €

Hamburger Menu

hamburger of your choice + french fries +
draft beer (0,5 l), carbonated soft drink (0,25 l), or mineral water (0,33 l)

Hamburger-Menü

beliebiger Hamburger + Pommes frites +
gezapftes Bier (0,5 l), kohlenensäurehaltiges Erfrischungsgetränk (0,25 l) oder Mineralwasser (0,33 l)





Gyros tál

hasáburgonyával és tzatzikivel – választható csípős szósszal is

4 200 Ft

10,50 €

Gyros plate

with French fries and tzatziki – optional with spicy sauce

Gyros-Teller

mit Pommes frites und Tzatziki – auf Wunsch auch mit scharfer Soße erhältlich



Falafel tál

hasáburgonyával és tzatzikivel – választható csípős szósszal is

4 200 Ft

10,50 €

Falafel plate

with French fries and tzatziki – optional with spicy sauce

Falafel-Teller

mit Pommes frites und Tzatziki – auf Wunsch auch mit scharfer Soße erhältlich



Rántott sertésborda

hasáburgonyával vagy rizzsel

4 200 Ft

10,50 €

Breaded pork rib

with french fries or rice

Paniertes Schweineschnitzel

mit Pommes frites oder Reis



Rántott sajt

hasáburgonyával vagy rizzsel és tartármártással

4 000 Ft

10 €

Breaded cheese

with french fries or rice and tartar sauce

Panierter Käse

mit Pommes frites oder Reis und Tartarsoße



Sertésszűz
zöldborsmártással, karikaburgonyával

6 000 Ft
15 €

Pork tenderloin
with green pepper sauce and sautéed potatoes

Schweinefilet
mit grüner Pfeffersöße und Bratkartoffeln



Grillezett camembert
áfonyalekvárral, rizzsel

3 800 Ft
9,50 €

Grilled camembert
with cranberry jam and rice

Gegrillter Camembert
mit Preiselbeermarmelade und Reis



Zöldség curry
füstölt tofuval, bulgurral

4 200 Ft
10,50 €

Vegetable curry
with smoked tofu and bulgur

Gemüse-Curry
mit Räuchertofu und Bulgur



Muszaka
avagy rakott padlizsán, a Balkán kedvelt húsos főétele

4 800 Ft
12 €

Moussaka
also known as layered eggplant casserole – a popular meat dish from the Balkans

Moussaka
oder geschichteter Auberginenaufbau – ein beliebtes Fleischgericht vom Balkan

Főételek | Main dishes | Hauptgerichte



Lecsós sertéssült karikaburgonyával

Roast pork
with lecho and potato rings

Schweinebraten
mit Letscho und Scheibenkartoffeln

5 200 Ft
13 €



Marhapörkölt galuskával

Beef stew
with dumplings

Rindergulasch
mit Nockerln

6 000 Ft
15 €

Savanyúságok | Pickles | Saure Beilagen



Csemegeuborka

Gherkins
Gewürzgurken

800 Ft
2 €



Ecetes almapaprika

Pickled yellow paprika
Apfelpaprika in Essig

800 Ft
2 €



Házi csalamádé

Home-made mixed pickles
Hausgemachte Mixed Pickles

800 Ft
2 €

Gyerekménü

**rántott csirkemell + kis adag hasáburgonya + tetszőleges szószok (ketchup, mustár, majonéz)
+ csemegeuborka + Dörmi piskótaszelet + SWISS Multivitamin Kids (0,25 l)**

2 800 Ft

7 €

Kids Menu

fried chicken breast + small amount of french fries + sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise)
+ gherkins + Dörmi sponge cake + SWISS Multivitamin Kids (0.25 l)

Kinderménü

Hähnchenschnitzel + kleine Portion Pommes frites + beliebige Soßen (Ketchup, Senf, Mayonnaise)
+ Gewürzgurken + Dörmi-Biskuitschnitte + SWISS Multivitamin Kids (0.25 l)





Palacsinta
baracklekváros vagyogyorókrémes (2 db)

1 600 Ft
4 €

Pancakes
with hazelnut cream or apricot jam (2 pcs.)

Palatschinken
mit Haselnusscreme oder Aprikosenmarmelade (2 Stk)



Somlói galuska
Sponge cake Somló style
Schomlauer Nockerln

2 000 Ft
5 €



Maracujás-mangós torta



2 000 Ft
5 €

Passion fruit-mango cake
Passionsfrucht-Mango-Torte



Brownie tejszínhabbal és csokoládéöntettel

2 000 Ft
5 €

Brownie with whipped cream and chocolate sauce
Brownie mit Schlagsahne und Schokoladensauce



Citromos álom

2 000 Ft
5 €

Lemon Dream
Zitronentraum

ÚJONSÁG
NEW | NEU

Meleg italok | Hot drinks | Heißgetränke

Presszókávé

Espresso | MokkaKaffee

1 000 Ft 2,50 €

Hosszú kávé

Lungo | Langer Kaffee

1 000 Ft 2,50 €

Cappuccino

1 400 Ft 3,50 €

Caffè Latte

1 400 Ft 3,50 €

Melange

1 400 Ft 3,50 €

Forró csokoládé

Hot chocolate | Heiße Schokolade

1 400 Ft 3,50 €

Tea (fekete, zöld, erdei gyümölcs, borsmenta)

Tea (black, green, forest fruit, peppermint)

Tee (schwarz, grün, Waldfrüchte, Pfefferminze)

1 000 Ft 2,50 €

A meleg italok laktózmentes tejjel, mandulaitallal, valamint barna cukorral és édesítőszerrel is kérhetők.

Hot drinks can be ordered also with lactose-free milk, almond drink, with brown sugar or sweetener.

Die Heißgetränke können mit laktosefreier Milch, Mandeldrink und mit braunem Zucker oder Süßstoff serviert werden.



Extra szirupok | Extra syrups | Extra Sirupe



Karamell

Caramel



Kókusz

Coconut | Kokosnuss



Ásványvíz | Mineral water | Mineralwasser

Theodora (0,33 l)

szénsavas, szénsavmentes

sparkling, still | mit oder ohne Kohlensäure

600 Ft 1,50 €

San Pellegrino (0,75 l)

szénsavas

sparkling | mit Kohlensäure

1 400 Ft 3,50 €

Acqua Panna (0,75 l)

szénsavmentes

still | ohne Kohlensäure

1 400 Ft 3,50 €

Üdítőitalok | Soft drinks | Erfrischungsgetränke

Coca-Cola (0,25 l)

600 Ft 1,50 €

Coca-Cola Zero (0,25 l)

600 Ft 1,50 €

Coca-Cola Cherry (0,25 l)

600 Ft 1,50 €

Fanta Orange (0,25 l)

600 Ft 1,50 €

Sprite Zero (0,25 l)

600 Ft 1,50 €

XIXO Pink Lemonade (0,25 l)

ÚJDONSÁG
NEW | NEU

600 Ft 1,50 €

Rauch MyTea (0,5 l)

citrom, barack

lemon, peach | Zitrone, Pfirsich

1 000 Ft 2,50 €



Gyümölcslevek | Fruit juices | Fruchtsäfte

Rauch gyümölcslevek (0,2 l)

alma, narancs
apple, orange
Apfel, Orange

1 000 Ft 2,50 €

SWISS Multivitamin Kids (0,25 l)

gyümölcsital a legkisebbek számára
fruit drink for the little ones
Fruchtgetränk für die Kleinsten

600 Ft 1,50 €

Energiaitalok | Energy drinks | Energiegetränke

HELL Classic (0,25 l)

1 000 Ft 2,50 €

HELL Zero (0,25 l)

1 000 Ft 2,50 €



Soproni Klasszikus (0,3 l – pohár)

világos sör, csapolt
lager, draught | helles Bier, vom Fass

ÚJDONSÁG
NEW | NEU

800 Ft 2 €

Soproni Klasszikus (0,5 l – korsó)

világos sör, csapolt
lager, draught | helles Bier, vom Fass

1 200 Ft 3 €

Gösser Spezial (0,5 l)

világos sör, üveges
lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 400 Ft 3,50 €

Birra Moretti (0,33 l)

világos sör, üveges
lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 400 Ft 3,50 €

Tiltott Csíki (0,5 l)

világos sör, üveges
lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 400 Ft 3,50 €

Edelweiss (0,5 l)

búzasör, üveges
wheat beer, bottled | Weizenbier, Flasche

1 400 Ft 3,50 €

Mort Subite (0,25 l)

meggyes sör, üveges
cherry beer, bottled | Kirschbier, Flasche

1 600 Ft 4 €

Peroni 0,0% (0,33 l)

alkoholmentes sör, üveges
non-alcoholic, bottled | alkoholfreies Bier, Flasche

1 400 Ft 3,50 €

Gösser Spritz (0,33 l)

Strawberry, Botanic sörkocktél, dobozos
Strawberry, Botanic beer cocktail, canned | Bier-Cocktail, Dose

ÚJDONSÁG
NEW | NEU

1 400 Ft 3,50 €



Soproni Chardonnay (Taschner | 0,187 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockener Weißwein

1 400 Ft 3,50 €

Soproni Kékfrankos Rosé (Taschner | 0,187 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockener Rosé

1 400 Ft 3,50 €

Soproni Kékfrankos (Taschner | 0,187 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockener Rotwein

1 400 Ft 3,50 €

Budai Irsai Olivér (Nyakas | 0,75 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockener Weißwein

5 000 Ft 12,50 €

Tokaji Dry (Hold and Holló | 0,75 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockener Weißwein

7 800 Ft 19,50 €

Villányi Rosé (Gere | 0,75 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockener Rosé

4 400 Ft 11 €

Villányi Portugieser (Gere | 0,75 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockener Rotwein

4 600 Ft 11,50 €



Pezsgők | Sparkling wines | Sekte

Hungaria Extra Dry (0,2 l)

száraz pezsgő

dry sparkling wine | trockener Sekt

1 800 Ft 4,50 €

Törley Charmant Doux (0,2 l)

édes pezsgő

sweet sparkling wine | süßer Sekt

1 800 Ft 4,50 €

Villa Sandi Prosecco DOC Treviso Brut II Fresco (0,2 l)

olasz prosecco

Italian Prosecco | italienischer Prosecco

ÚJONSÁG
NEW | NEU

3 000 Ft 7,50 €

Cider | Cider

Somersby (0,33 l)

ÚJONSÁG
NEW | NEU

maracuja & narancs cider

Passion Fruit & Orange cider

Maracuja- und Orangencider

1 600 Ft 4 €



Panyolai Elixír pálinka (0,05 l)

szatmári szilva, kajszibarack
plum from Szatmár, apricot
sathmarer Pflaume, Aprikose

3 000 Ft 7,50 €

Jägermeister (0,04 l)

2 600 Ft 6,50 €

Zwack Unicum (0,04 l)

2 600 Ft 6,50 €

Jameson Irish Whiskey (0,05 l)

2 600 Ft 6,50 €

Absolut Vodka (0,05 l)

2 600 Ft 6,50 €



Lay's Chips (60 g)

sós, sajtos

salted, cheesy | gesalzen, mit Käse

1 200 Ft 3 €

Nógrádi Ropogós (45 g)

sós pálcika

salted stick

400 Ft 1 €

Földimogyoró (80 g)

sós, pörkölt

Salted and roasted peanuts | Gesalzene, geröstete Erdnüsse

1 000 Ft 2,50 €

Pisztácia (60 g)

sós, pörkölt

Salted and roasted pistachio | Gesalzene, geröstete Pistazien

1 600 Ft 4 €

Manner (75 g)

ostyaszeletek

wafels | Waffeln

1 000 Ft 2,50 €

Utasellátó csokiroló

chocolate roll

Schokoriegel

1 000 Ft 2,50 €

Utasellátó bomba

kókuszos-meggyes rumos-kakaós

coconut-cherry rum-cocoa | Kokos-Kirsche mit Rum und Kakao

800 Ft 2 €

Utasellátó kocka

barack ízű piskóta szelet

peach-flavored sponge cake slice | Biskuitstück mit Pfirsichgeschmack

800 Ft 2 €

Cerbona gabonaszelet (35 g)

éticsokis-málnás

dark chocolate-raspberry cereal bar | Zartbitterschoko-Himbeer Müsliriegel

600 Ft 1,50 €

Dörmi piskótaszelet (30 g)

sponge cake | Biskuitschnitte

600 Ft 1,50 €



Jó étvágyat kívánunk!

Enjoy your meal! | Guten Appetit!



Fizetési lehetőségek | Payment options | Zahlungsmöglichkeiten

Az étkezőkocsiban a lent felsorolt kártyatípusokat fogadjuk el (SZÉP kártyát csak Magyarország területén). A terhelés minden esetben magyar forintban történik. Kérjük, hogy kártyás fizetési szándékát előre jelezze. Készpénzes fizetés csak a táblázatban felsorolt valutákkal, illetve címletekkel lehetséges. A visszaadás forintban vagy euróban történik. Az egységárakat az étlapon HUF és EUR valutákban tüntettük fel. Az egyéb elfogadott valuták átváltásakor alkalmazott árfolyamot a lenti táblázat tartalmazza. Az átszámítás a forintban (HUF) megadott ár alapján történik. A megadott árak az áfát tartalmazzák.

We accept the below card types in the dining car (SZÉP cards valid only within Hungary). Please let us know in advance, when placing your order that you intend to pay by card. When paying by credit card, the charge is always in Hungarian forint (HUF). Cash payment is only possible with the currencies or denominations listed in the table. The change is provided in HUF or EUR. In HUF nad EUR, unit prices are shown on the menu. The exchange rate used to convert other accepted currencies is shown in the table below. The conversion is based on the price given in forint (HUF). Prices include VAT.

Im Boardrestaurant akzeptieren wir die unten aufgeführten Karten (SZÉP-Karten nur innerhalb Ungarns). Bitte geben Sie Ihren Kartenzahlung-swunsch bereits bei der Aufnahme der Bestellung im Voraus an. Bei der Zahlung mit der Bankkarte wird die Summe in jedem Fall in ungarischen Forint (HUF) abgebucht. Die Einheitspreise für die Währungen HUF und EUR sind auf der Speisekarte angegeben. Bei der Umrechnung in andere mögliche Währungen wird der Wechselkurs gemäß der unter Tabelle angewandt. Die Umrechnung erfolgt anhand des in Forint (HUF) angegebenen Preises. Die Mehrwertsteuer ist in den angegebenen Preisen bereits enthalten.



	HUF	
HUF		500 1000 2000 5000 10000 20000
EUR		5 10 20 50 100 200 500 1000 (Kivétel/except/außer 1,2,5 euro-cent)
RON	81,00	1 5 10 50 100 200 500 1000 2000
PLN	93,00	1 5 10 50 100 200 500 1000 2000
CZK	16,00	100 200 500 1000 2000 5000 10000 20000
CHF	426,00	10 20 50 100 200 500 1000 2000
GBP	479,00	5 10 20 50 (Csak/only/nur Bank of England)
USD	366,00	1 5 10 20 50 100



Az étkezőkocsiban csak helyben vásárolt ételek és italok fogyaszthatók.

Only food and beverages purchased on site can be consumed in the dining car.

Im Boardrestaurant dürfen nur vor Ort gekaufte Speisen und Getränke verzehrt werden.



Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről a személyzetnél érdeklődhetnek.

Feel free to ask our staff about the ingredients that may cause allergies and intolerances.

Fragen Sie unsere Mitarbeiter gerne nach Inhaltsstoffen, die Allergien und Unverträglichkeiten auslösen können.



Állatok tartózkodása az étkezőkocsiban – a hatósági és a vakvezető kutyák kivételével – tilos!

Animals are not allowed in the dining car, except for dogs of authorities and guide dogs!

Das Mitführen von Tieren im Speisewagen ist – mit Ausnahme von Dienst- und Blindenführhunden – verboten!



A hatályos 450/2023. (X.4.) Kormányrendelet értelmében minden visszaváltási piktogrammal ellátott italos csomagolás kötelezően visszaváltási díjas terméknek minősül, melyek vásárlása után 50 Ft/csomagolás visszaváltási díjat kötelező megfizetni. Az Utasellátó által üzemeltetett vendéglátóhelyek nem minősülnek visszaváltó helynek, ezáltal a visszaváltási díj értékét nem tudjuk visszafizetni.

According to the 450/2023 (X.4.) government decree, all beverage packaging with a redemption pictogram, is considered a mandatory redemption fee product, after the purchase of which a redemption fee of HUF 50/packaging must be paid. The consumer will get this fee back at the redemption points (in Hungary). Utasellátó are not considered redemption points, therefore we cannot refund the value of the redemption fee.

Gemäß Regierungsverordnung 450/2023 (X.4.) gelten alle Getränkeverpackungen mit einem Pfand-Piktogramm nach deren Kauf eine Pfandgebühr von 50 HUF/Verpackung zu entrichten ist. Der Verbraucher erhält diese Gebühr an den Rücknahmestellen (in Ungarn) zurück. Die von Utasellátó betriebenen Gastronomiebetriebe gelten nicht als Rücknahmestellen, daher können wir das Pfand nicht zurückerstatten.



Üzemeltető | Operator | Betreiber:

MÁV Személyszállítási Zrt. (Utasellátó)

H-1091 Budapest, Üllői út 131. | www.mavcsoport.hu

eszrevetel@mavcsoport.hu | +36 (1) 3 49 49 49 | +36 (20/30/70) 499 4999

Adószám / TAX number / Steuernummer:

13834492-2-44 (HU)

